



Our Lady of Fatima Church



Fourth Sunday of Advent
December 20-21, 2014

When	Day of Week	Time	+	Intentions For	
This Weekend's Masses	Saturday	4:30 PM	+	Josefa & Florentino Chan by the Chan Family	
	Sunday	8:30 AM	+	Joseph Castellana by his daughter Sharon VanDuser	
		11:00 AM	+	Paul Lasini, Amor & Servino Garcia by Amor Lasini	
Weekday Masses		12:15 PM	+	Cynthia Borges by Mother and Family	
	Tuesday	8:30 AM	+	Most neglected Souls in Purgatory	
	Christmas Eve		4:00 PM		For all Parishioners
			6:00 PM		For all Parishioners
			Midnight		For all Parishioners
	Christmas Day		11:00 AM		For all Parishioners
		12:15 PM		For all Parishioners	
Friday	8:30 AM	+	Ernesto Villarino by Donna Cruz		
Saturday	8:30 AM	+	Eleanor McGrath by the Family		

When	Day of Week	Time	+	Intentions For
Next Weekend's Masses	Saturday	4:30 PM	+	Vicente and Angeles Arrasate by the Chan Family
	Sunday	8:30 AM	+	Clara Pessolana by Mr. and Mrs. Gary Sciascia
		11:00 AM	+	Rita Vega by Clemente Rodriguez
		12:15 PM	+	Giovanni Perna by the Family

Christmas Mass Ministry	Day of Week	Date	Time	Minister of The Word	Eucharistic Minister
	Wednesday	12/24	4:00 PM	Youth	Marie Murphy
			6:00 PM	Youth	Mary Abrahmsen
	Thursday	12/25	Midnight	Dan Dabroski	Catrina Dabroski
			11:00 AM	Cathi Castillo	Richard Mott

Next Week's Ministry	Day of Week	Date	Time	Reader	Eucharistic Minister
	Saturday	12/27	4:30 PM	Pat Spignardo	David Bugger
	Sunday	12/28	8:30 AM	Dan Dabroski	Pat Sciascia
			11:00 AM	Susan Benken	Frank Valenza

Pray For The Sick	Christmas Mass Schedule	Christmas Prayer
<p>We ask your prayers for: Alicia Aletow, Fred Caffarelli, Nick Costa, Mae Ferrara, Marie Garziona, Lisa LaBarbera, Terance Mahoney, Frances Malfa, Lilly McKinely, Al Mowry, Ronald Newell, Zoradia Nazario, Jeremy Orlando, Joseph Ortiz, Doug Preston, Joseph Ruggiero, Steven Thompson, and all those now serving in the Armed Services and for any parishioners or family members who are ill or seeking God's peace of mind</p> <p>+++++</p> <p style="text-align: center;">CHRISTMAS BASKETS</p> <p>Christmas baskets must be picked up on Monday, December 21st from 5:00 - 7:00pm in the Parish Hall. If you know someone who is on the list we would appreciate you spreading the word.</p>	<p>The Christmas schedule of Masses in our Parish is as follows:</p> <p style="text-align: center;">Christmas Eve at 4:00pm and 6:00pm Christmas Mass at Midnight Christmas Day at 11:00am in English Christmas Day at 12:00 noon in Spanish</p> <p>You should be aware that the 4:00pm Mass on Christmas Eve is very crowded because most of the children who are singing like to come to that Mass. Additionally, the loft will not likely be completed, and therefore will not be available for seating. Everyone however is most welcome! Reserved seating is provided for the children who will be leading us in song and their teachers ONLY. The remainder of the seating is "first come, first serve".</p> <p style="text-align: center;">HORARIO DE MISAS DE NAVIDAD</p> <p><i>El horario de las misas de Navidad en nuestra parroquia es el siguiente:</i></p> <p style="text-align: center;">24 de Diciembre 4:00pm y 6:00pm Misa de la Medianoche a la Medianoche El día de Navidad 11:00am en Inglés El día de Navidad 12:00 del mediodía en Español</p>	<p>Come Lord Jesus, Prince of Peace and beloved Savior; come into our hearts this Christmas and fill us with your gifts of love and joy. Thank you for gifting us with Your Presence among us. With Mary and Joseph we rejoice and thank God for You. With the angels and saints in heaven we sing "Glory to God in the Highest". With the Magi and shepherds we bow before You with hearts full of wonder. Dear Emmanuel, help us follow You faithfully and to share the good news of Your coming with everyone we meet this Christmas season and always. Amen.</p> <p style="text-align: center;">ORACION PARA NAVIDAD</p> <p><i>Ven señor Jesús príncipe de la paz y nuestro salvador, ven a nuestros corazones en esta Navidad y llenanos con regalos de amor y alegría. Gracias por regalarnos tu presencia. Juntos con María y José nos recocijamos Y damos gracias a Dios por ti. Con los ángeles y santos del cielo cantamos "Gloria a Dios en las alturas" nos arrodillamos ante ti con nuestros corazones llenos de fervor. Nuestro querido Emanuel ayúdanos a seguirte fielmente y compartir las buenas nuevas de Tu nacimiento con todas las personas que nos encontremos en esta Navidad y siempre. Amen</i></p>

YOUNG PEOPLE AND ADULT CHOIRS

The last practice for the young people's Christmas Choir will be tomorrow, Monday, December 22nd from 6:30 - 7:15pm in the Church.

Everyone who is participating is asked to be on time, as both choirs will practice separately. The lining up, the bringing of the gifts and the readings will also be practiced.

Immediately following (approximately 7:30pm) the Adults who will be singing at the Midnight Mass will practice.

COROS DE JOVENCITOS Y ADULTOS

La última práctica de los jovencitos del coro de Navidad será mañana el lunes diciembre 22 de 6:30 - 7:15 en la Iglesia.

Se les pide a todos los que participan que por favor estén a tiempo en los dos coros que practicarán separadamente. También practicaremos a las lecturas las ofrendas y todo lo demás.

Inmediatamente después (aproximadamente a las 7:30pm) practicarán los adultos que van a cantar en la misa de la medianoche.

CHURCH ENVELOPES FOR 2015

The sets of envelopes for the 2015 collections are ready for distribution in the backroom of the church this weekend. We would like to encourage every family to use the envelope system.

If you did have a set assigned to you in the past or had one in the past and did not use them, please advise the person in charge and one will be assigned to you. Please make sure to pick up the same number you have been using this year.

Remember that the green children's envelopes are for their use and should not be used as the family envelope. The children's envelopes are mainly used for Sunday Mass attendance' and so any money coming in through them is put towards the CCD expenses.

SOBRES DE COLECTAS PARA EL 2015

Los sobres de colecta para el 2015 están listos para distribuirlos. Estará una persona en el cuarto atrás de la iglesia repartiéndolos. Pedimos que por favor utilice este sistema. Ya que sólo así podremos tener control. Si en el pasado no ha utilizado este sistema y lo quiere utilizar ahora por favor avise a la persona para que se le asigne uno a usted este año.

Recuerde que los sobres verdes son para los niños solamente y no deben usarse como el de la familia. Ya que los sobres de los niños son usados para sa-

ber quienes atendieron a misa, y el dinero en esos sobres es usado para los gastos de la escuela religiosa.



CHRISTMAS HUMOR

According to the Alaska Department of Fish and Game, while both male and female reindeer grow antlers in the summer each year, male reindeer drop their antlers at the beginning of winter, usually in late November or mid-December. Female reindeer retain their antlers until after they give birth in the spring. Therefore, every historic depicting of Santa's reindeer, every single one of them from Rudolph to Blitzen had to be female if Jesus was born on December 25th.

You should have known that only women would be able to drag a fat man in a red velvet suit all around the world in one night and not get lost!

BROMA NAVIDENA

De acuerdo con el departamento de Alaska de pesca y juegos, mientras que Los venados (machos y hembras) les crecen los cuernos cada año, los venados (renos) machos se les caen sus cuernos al principio del invierno, normalmente al final de Noviembre o en medio de Diciembre. Las hembras los mantienen hasta que tienen sus bebés al rededor de la primavera. por lo tanto todos los venados que jalaban a Santa Claus debieron ser hembras comenzando con Rodolfo hasta Blitzen tienen que haber sido hembras. Ya que Jesús nació en Diciembre 25.

Debemos saber que solamente mujeres pueden jalar a un hombre gordo en un traje rojo alrededor del mundo en una noche sin perderse!



A CHRISTMAS STORY

The nun read to the first grade class the story about the birth of Jesus. "What do we learn from this story?" she asked. Up went Jimmy's hand. He declared loudly, "The story tells us we don't have to go to hospitals to have a baby." (Msgr. Arthur Tone)

HISTORIA DE NAVIDAD

Una monja dando su clase a niños de primer año, contaba la historia acerca del nacimiento de Jesús. "Que podemos aprender con esta historia?" preguntó. Jaime levanto su mano. Y dijo fuertemente, "la historia nos enseña que no necesitamos ir a hospitales a tener un bebé" (Msgr. Arthur Tone)



THEME FOR TODAY'S MASS

Christmas is only a few days away! The Advent Wreath, however, is still very prominent in the Sanctuary even though signs of Christmas are all around us.

We are still in the Advent Season and are still eagerly awaiting the birthday of our Savior. Let us prepare in such a way that we too bring good tidings to all those we meet.

In the Gospel, we see how God reveals to Mary, through the Angel, how she has been chosen to become the Mother of God. We read in the Scriptures that his name shall be "Emmanuel", which means God is with us.

TEMA DE LA MISA DE HOY

La navidad está a sólo unos cuantos días! La corona de adviento está todavía en el santuario como una señal de que la navidad está alrededor de nosotros. Estamos todavía en tiempo de adviento esperando por el nacimiento de nuestro salvador vamos a prepararnos de tal manera que traigamos buenas nuevas a todos con los que nos encontremos.

En el evangelio vemos como Dios revela a María a través del ángel que ella ha sido escogida para ser la Madre de Dios. Leemos en las escrituras que su nombre será "Emanuel", que quiere decir "Dios está con nosotros".